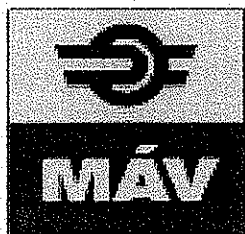


Magyar Államvasutak ZRt.

Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt.



KERETSZERZŐDÉS

**a MÁV ZRt. és a GySEV Rt.
közötti együttműködés szabályozására**

Budapest, 2006.

Handwritten signature

A Magyar Államvasutak Zártkörű Részvénytársaság (továbbiakban: MÁV ZRt), valamint a Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Részvénytársaság (a Fertővidéki Helyi Érdekű Vasút Részvénytársaság nevében is, mint annak üzemeltetője, továbbiakban GySEV Rt.) az alábbi célok elérése érdekében az együttműködés szabályozására Keretszerződés megkötésében állapodtak meg, az Uniós irányelvekkel összhangban, a következő célok elérése érdekében:

A vasúttársaságok hatékonyságán javítani kell annak érdekében, hogy integrálni lehessen eszközeiket, mindeközben figyelmet fordítva a vasutak sajátos jellemzőire. A vasúti személyszállítás hatékonyra és versenyképessé tétele érdekében garantálni kell, hogy a vasúttársaságok kereskedelmi jellegű és a piaci kereslethez igazodó szolgáltatóként működhessenek, a közszolgálati funkciókat is betöltve. A nagyobb kényelem és a felhasználóknak nyújtott jobb szolgáltatások szempontjából szükséges a megfelelő vasúti infrastruktúra kompatibilis fejlesztése.

A nemzetközi és nemzeti területen működő vasúttársaságok és azok csoportosulásai számára szabad belépési, áthaladási és pályahasználati jogot kell adni. Ezen célok elérése közben mindkét félnek biztosítani kell, hogy szilárd pénzügyi háttérrel rendelkezzenek a hosszú távú együttműködés érdekében.

1.) Szerződő felek adatai

Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (9400 Sopron, Mátyás király u. 19.) /továbbiakban GYSEV Rt./,

Számlavezető pénzintézete: MKB

Számlaszáma: 10300002-20102362-0000-3285

**Számlázási cím: GYSEV Rt. Pénzügyi és Számviteli Osztály
9400 Sopron, Mátyás király u. 19.**

Adóigazgatás száma: 10008676-2-08

Statisztikai jelzőszáma: 10008676-6010-114-08

Cégbíróság és cégjegyzékszám: Győr-Moson-Sopron Megyei Bíróság, mint Cégbíróság, 08-10-001787

És

MÁV ZRt. (1062 Budapest, Andrássy út 73-75.) /továbbiakban MÁV ZRt./,

Számlavezető pénzintézete: Kereskedelmi és Hitelbank Rt.

Számlaszáma: 10200971-21522347

Számlázási cím: MÁV ZRt. (az egyes függelékeikben megjelölt szervezetei)

Adóigazgatási száma: 10856417-2-44

Statisztikai jelzőszáma: 10856417-6010-114-01

Cégbíróság és cégjegyzékszám: Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság 01-10-042272

2.) A szerződés tárgya és szerkezete

A szerződés tárgyát a szerződő felek által egymás számára és a közösen végzett – tulajdonukban, illetve vagyonekezelésükben lévő nyílthozzáférésű vasúti pályahálózaton egymásnak nyújtott - szolgáltatásokkal kapcsolatos műszaki, üzemviteli, pénzügyi elszámolási, jogi és egyéb kérdések szabályozása képezi.

A jelen szerződéssel érintett pályahálózatot a MÁV ZRT és a GySEV Rt Hálózati Üzletszabályzata tartalmazza.

Jelen szerződés alkalmazásának feltétele, hogy mindkét fél rendelkezzen a vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. tv. szerinti menetvonal kiutalással, és kösse meg a nyílthozzáférésű pályahálózat igénybevételére vonatkozó hálózat hozzáférési szerződéseket.

Az együttműködés hosszú távon érvényes általános szabályait a keretszerződés tartalmazza, míg a keretszerződésben felsorolt szolgáltatások végzésének, illetve díjkialakításának és díjmegosztási módjának részletes szabályait a keretszerződéshez tartozó függelékek rögzítik, amelyek jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik. A függelékek tartalma nem lehet ellentétes a keretszerződésben foglaltakkal.

A függelékek aláírása, módosítása és kiegészítése a szerződő felek illetékes szakszolgálat vezetőinek hatáskörébe tartozik, a pénzügyi-gazdálkodási és a jogi szakterület előzetes jóváhagyásával.

3.) Egymás részére végzett szolgáltatások nyújtásának alapelvei

3.1. Távközlő hálózatok és berendezések, adathálózati csatlakozások, biztosítóberendezések, felsővezetéki, energiaellátási rendszerek egymás rendelkezésére bocsátása

3.1.1. A MÁV ZRt és a GySEV Rt egymás részére biztosítja a vonatkozó jogszabályok, szabványok és a MÁV ZRt műszaki előírásainak betartása mellett – a vasúti forgalom lebonyolításához és a kapcsolattartáshoz szükséges – országos és nemzetközi hívásra jogosított – vasútüzemi vonalakat, áramköröket, műáramköröket, adathálózati csatlakozásokat, biztosítóberendezéseket, felsővezetéki hálózatokat.

3.1.2. A MÁV ZRt biztosítja a GySEV Rt. vonali és egyéb rádióberendezéseinek használatához szükséges frekvenciákat. Elvégzi a frekvencia és rádiónyilvántartásokat valamint általános meghatalmazás alapján képviseli a GySEV Rt-t a hatóságok előtt. A MÁV ZRt-nek számlázott frekvenciahasználati díjnak a GySEV Rt. használatú rádiókra vonatkozó részét a MÁV ZRt tovább számlázza a GySEV Rt-nek.

3.1.3. A vontatási villamos energia ellátására a két vasút üzemviteli megállapodást köt, mely a 2. sz. függelék mellékletét képezi.

- 3.1.4. A szerződő felek az együttműködési tevékenységek díjait - ártárgyalásokon konkrétan kialakított árak alkalmazásával - a szakágak között közvetlenül kötött szerződésben rögzítik.

Az elszámolásokkal kapcsolatos részletes szabályozásokat az 1. sz. függelék tartalmazza.

3.2. Vontató jármű gazdálkodási tevékenység végzésének alapelvei

- 3.2.1. A MÁV ZRt és a GySEV Rt egymás vonalán végzett vontatási tevékenységének elvei:

A szerződő felek gazdaságossági okból egymás vonalain vonatokat továbbítanak. Mindkét vasút kötelezettséget vállal, hogy az egymás részére végzett teljesítmények éves szinten lehetőleg kiegyenlítődjenek.

- 3.2.2. A vontatási villamos energia ellátás elszámolásának elvei:

A vontatási energia a tényleges felhasználás alapján kerül elszámolásra a Győrben kialakított vonalbontón mért értékeknek megfelelően.

A dízeljárművek energia-felhasználásának elszámolása az egységdíjtételek alapján történik.

Az elszámolásokkal kapcsolatos részletes szabályozásokat a 2. sz. függelék tartalmazza.

3.3. A személy és poggyászbevételek megosztásának alapelvei

A MÁV ZRt. és a GySEV Rt. a közösen végzett személyfuvarozási szolgáltatásaikért realizált menet-, és mellékdíj bevételeiket a szolgáltatások teljesítésében való közreműködésük arányában osztják meg egymás között.

A bevételmegosztás részletes szabályait a 3. sz. függelék tartalmazza.

3.4. A vasúti személykocsik kölcsönös használatának elvei

Szerződő felek a személykocsik kölcsönös használatában a RIC Szabályzat elveit alkalmazzák.

A vasutak egymás közötti kocsiátadása és átvétele bizalmi elv alapján történik.

A bizalmi elv megvalósulásával a felek elfogadják a személykocsik átadásának, illetve átvételének a csatlakozó állomásról a másik vasútra történő indulási idejét.

A GySEV által közölt egyenleg elfogadása során szintén az EU normák alapján a bizalmi elv érvényesül, MÁV kérése alapján, a GySEV betekintést biztosít az általa vezetett nyilvántartásokba.

A mindkét vasutat érintő menetrend-változásokat a két vasút közötti kölcsönös egyetértés mellett szabad végrehajtani.

Az érintett vasutak a MÁV menetrendi utasításban meghatározott határidő előtt 30 nappal kötelesek a másik felet tájékoztatni és egyben egyetértését kérni. A szerződő felek együttműködnek az új járművek kifejlesztésében és a meglévők korszerűsítésében.

A részletes szabályokat a 4. sz. függelék tartalmazza.

3.5. Csatlakozó állomások közös használatának alapelvei

A szerződő felek kölcsönösen biztosítják egymás számára a csatlakozó állomások használatának lehetőségét.

A csatlakozó állomásokon történő helyiségek bérletéről szerződő felek külön bérleti megállapodást kötnek.

A részletes szabályokat az 5. sz. függelék tartalmazza.

3.6. A forgalmi tevékenységek ellátásának alapelvei

3.6.1. A MÁV ZRt. és a GySEV Rt. a menetrendi időszakra megállapított vonat összeállítási technológiától eltérően is végezhet egymás részére vonatképzési feladatokat külön megegyezés szerint.

3.6.2. A MÁV ZRt. és a GySEV Rt. tulajdonában és a GySEV Rt. üzemeltetésében lévő pályaszakaszokon közlekedő vonatok menetrendi tervezését összehangoltan kell végezni az egyes vasutak érdekeinek figyelembevételével.

A részletes szabályokat a 6. sz. függelék tartalmazza.

3.7. Az informatikai együttműködés alapelvei

3.7.1. A felek alapvető jelentőségűnek tartják az informatikai területen való együttműködést a korszerű informatikai eszközök magas szintű kihasználása érdekében.

3.7.2. Törekednek a két vasút informatikai rendszerei közti kapcsolat kialakítására és annak folyamatos korszerűsítésére.

3.7.3. Az egymás közti adatcsere protokolláris és formátumbeli kérdéseit illetően a felek igazodnak a nemzetközi szinten elfogadott szabványokhoz, ezek hiánya esetén pedig közös megegyezéssel alakítják ki ezeket.

Az informatikai együttműködés valamennyi területét, minden részletre kiterjedően a 7. sz. függelék szabályozza.

3.8. Folyószámla vezetés és pénzügyi elszámolások szabályai

A kölcsönös szolgáltatások teljesítéséből, valamint a közösen végzett személyszállítás keretében elszámolt bevételek, illetve felmerült költségek megosztásából eredő tartozásokat és követeléseket - a vonatkozó függelékben meghatározott számlák, illetve elszámolási okmányok alapján - mind a GySEV Rt. mind a MÁV ZRt. folyószámlán veszi nyilvántartásba, pályavasúti és vállalkozó vasúti elkülönítéssel.

Pénzforgalmi rendezés tárgyát csak a folyószámlák egyenlege képezi.

A GySEV Rt. és a MÁV ZRt. az egyéb szerződéseiben megállapodhat arról, hogy az abból származó követelések és kötelezettségek elszámolása a folyószámlán keresztül történhet.

A részletes szabályokat a 8. sz. függelék tartalmazza.

4.) A MÁV ZRt. és a GySEV Rt. közötti együttműködés általános felelősségi szabályai

A felelősség kérdésében felmerülő esetekben felek a Polgári Törvénykönyv szabályai szerint járnak el úgy a szerződésből eredő, mint a szerződésen kívüli káresetek tekintetében.

A káresetek kivizsgálása során mindkét fél köteles a másik fél részvételét biztosítani, folyamatban lévő perben a másik szerződő felet értesíteni, vagy perbe hívni és az érvényben lévő biztosításaitat érvényesíteni.

Amennyiben a másik fél a közreműködéstől, vagy a perbe lépéstől elzárkózik, az eljáró fél magatartását a későbbiekben nem vitathatja.

5.) A szerződéses okmányok és információk felhasználása

Felek a másik fél előzetes írásbeli egyetértése nélkül nem hozhatják nyilvánosságra és saját alkalmazottain kívül mások tudomására a szerződést, vagy annak bármely feltételét, vagy annak bármely, a felek nevében más által rendelkezésre bocsátott adatát, információját.

Bármely ilyen alkalmazott személy részére történő nyilvánosságra hozásnak bizalmasnak kell lennie, és az csak a szerződés teljesítése céljából szükséges mértékig terjedhet.

6.) Goodwill-záradék; szerződések összehangolása

A felek jelen szerződést és a jelen keretszerződés alapján kötött, függelékként csatolt megállapodásokat korrekt módon, egymás jó hírére mindenkor vigyázva, a tisztességes piaci magatartás elveit és szabályait betartva teljesítik.

Amennyiben kiderülne, hogy jelen szerződésnek vagy függelékeinek egyes részei érvénytelenek vagy érvénytelenné válnak, ez a szerződés érvényességét egyebekben nem érinti. Az érvénytelen pontot olyan szabállyal kell helyettesíteni, amely – jogilag megengedett módon – a lehető legjobban megközelíti az eredeti célt.

7.) Jogviták rendezése

Felek jelen szerződésből származó jogvitáikat lehetőleg békés úton, egyeztetéssel rendezik, megegyezés hiányában - hatáskörtől függően – kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.

8.) A keretszerződés függelékeinek felsorolása

Függelékek:

1. Együttműködési megállapodás a kölcsönös távközlési erőssáramú- és biztosítóberendezési tevékenységről.
2. Mozdonyteljesítmények kölcsönös szolgáltatásáról
3. A személy- poggyászbevételek megosztásának szabályozására
4. A MÁV-GySEV forgalomban a személykocsik kölcsönös használatának végrehajtásáról
5. Határállomások kölcsönös használatáról
6. A forgalmi tevékenységek ellátásának szabályozása
7. Az informatikai együttműködés szabályozása
8. Folyószámla-vezetés és pénzügyi elszámolások szabályozása

9.) Hatálybalépéssel, szerződésmódosítással és felmondással kapcsolatos általános előírások

Jelen szerződés, annak kétoldalú aláírásával egyidejűleg lép hatályba, azonban felek a keretszerződés alkalmazását 2006. január 1-jétől elismerik.

A keretszerződés alkalmazásától, azaz 2006.01.01-től az 1999. december hóban megkötött MÁV ZRt. - GySEV Rt. keretszerződés hatályát veszti.

Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen szerződést és függelékeit legkésőbb 2007. augusztus 31-ig felülvizsgálják.

Bármelyik fél jogosult, szervezetében, működésében beállt változás esetén a szerződés soron kívüli felülvizsgálatát írásban kezdeményezni.

Jelen keretszerződésben és függelékeiben nem érintett kérdésekben a Polgári Törvénykönyv előírásai az irányadók.

A keretszerződés módosítását a szerződő felek vezérigazgatói, a javasolt hatálybalépítést legalább 1 hónappal megelőzően írásban kezdeményezhetik.

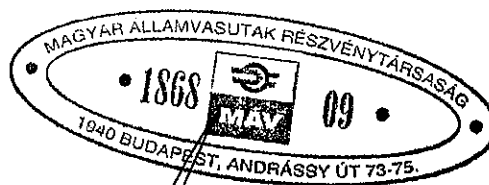
A keretszerződést 6 hónappal korábban, az év utolsó napjával írásban a szerződő felek vezérigazgatói jogosultak felmondani.

Budapest, 2006. augusztus



**Siklós Csaba vezérigazgató és
Ács Sándor vezérigazgató-
helyettes**

**Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt.
képviselőtében**



**Heinczinger István
általános vezérigazgató-helyettes**

**Magyar Államvasutak ZRt.
képviselőtében**